BLADE RUNNER 2019

MICHAEL GREEN | MIKE JOHNSON | ANDRES GUINALDO

TITAN COMICS
ALCON ENTERTAINMENT



COVER A
CHRISTIAN WARD

BLADE RUNNER 2019

MICHAEL GREEN   MIKE JOHNSON   ANDRES GUINALDO

TITAN COMICS

ALCON ENTERTAINMENT

COVER B
SYD MEAD

BLADE RUNNER 2019

MICHAEL GREEN | MIKE JOHNSON | ANDRES GUINALDO

OFF WORLD

TITAN COMICS

ALCON ENTERTAINMENT

COVER C
ANDRES GUINALDO

BLADE RUNNER 2019

Written by
Michael Green
& **Mike Johnson**

Art by
Andres Guinaldo

Colors by
Marco Lesko

Lettering by
Jim Campbell

Edited by
David Leach

Adptação por:
ZEALFIE27

DEDICADO À:
A memória de Rutger Hauer que interpretou Roy Batty no filme original e que morreu em 19 de julho de 2019. É verdade que ele viu coisas que nós, pessoas, não acreditaríamos.

OBRIGADO A: Syd Mead por seu excepcional trabalho em Blade Runner e por nos permitir a honra de usar sua arte nas capas. Sua visão extraordinária permanece uma inspiração depois de 27 anos.

Thank you to Roger Servick for your invaluable assistance. Thank you Philip K. Dick, Ridley Scott, Hampton Fancher, David Peoples and Michael Deeley for creating such an incredible world.

BLADE RUNNER 2019 #2 SEPTEMBER TCN 3350. Published by Titan Comics, a division of Titan Publishing Group, Ltd. 144 Southwark Street, London SE1 0UP. Titan Comics is a registered trademark of Titan Publishing Group, Ltd. All rights reserved. (c) 2019 – Blade Runner 2019 and all related marks and characters are trademarks and copyrights of Alcon ® Publishing. All rights reserved. Licensed by Alcon Publishing, LCC.

FIRST PRINTING



Managing Editor
MARTIN EDEN

Production Controller
PETER JAMES

Senior Production Controller
JACKIE FLOOK

Art Director
OZ BROWNE

Sales & Circulation Manager
STEVE TOTHILL

Publicist
IMOGEN HARRIS

Marketing & Advertising Assistant
BELLA HOY

Direct Marketing Officer
CHARLIE RASPIN

Commercial Manager
[illegible]

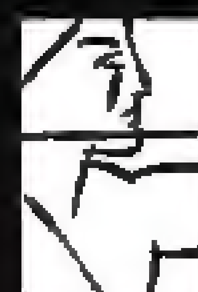
Head of Rights
JENNY BOYCE

Publishing Director
DARRYL TOTHILL

Operations Director
LEIGH BAULCH

Executive Director
VIVIAN CHEUNG

Publisher
NICK LANDAU



ALCON
PUBLISHING®

Director/Editor
JEFF CONNER

Associate Editor
AL CUENCA

COO/CEO
SCOTT PARISH

Legal/Buisness Affairs
[illegible]

Publishers
ANDREW KOSOVE &
[illegible]

For rights information contact: jenny.boyce@titanemail.com
DISTRIBUTION: Direct Sales Diamond Comics Distributors
NEWSSTAND DISTRIBUTION: Total Publishers Services Inc. John Dziewiatowski, 610-851-7683
For information on advertising contact adinfo@titanemail.com or call +44 20 7620 0200

WWW.TITAN-COMICS.COM
TWITTER @COMICSTITAN
FACEBOOK.COM/COMICSTITAN

Início do século XXI, a **CORPORAÇÃO TYRELL** avança na evolução dos robôs para a faze **NEXUS** – criando seres artificiais virtualmente idênticos aos humanos – conhecidos como **REPLICANTES**. Depois que os Replicantes foram declarados ilegais na Terra, operativos especiais da polícia – chamados de **BLADE RUNNERS** – tinham ordens de matar ou 'APOSENTAR' qualquer invasor após detecção.

A detetive **AAHNA ASHINA** do Departamento de Polícia de Los Angeles foi designada para investigar o desaparecimento de **ISOBEL** e **CLEO** SELWYN, esposa e filha de um chefão dos negócios, **ALEXANDER SELWYN**.

Ash encontra os destroços do **SPINNER** em uma favela do centro, junto com o corpo do motorista de Selwyn. Antes que ela possa investigar mais, a cinta das costas de Ash se desliga e Ash desmaia.

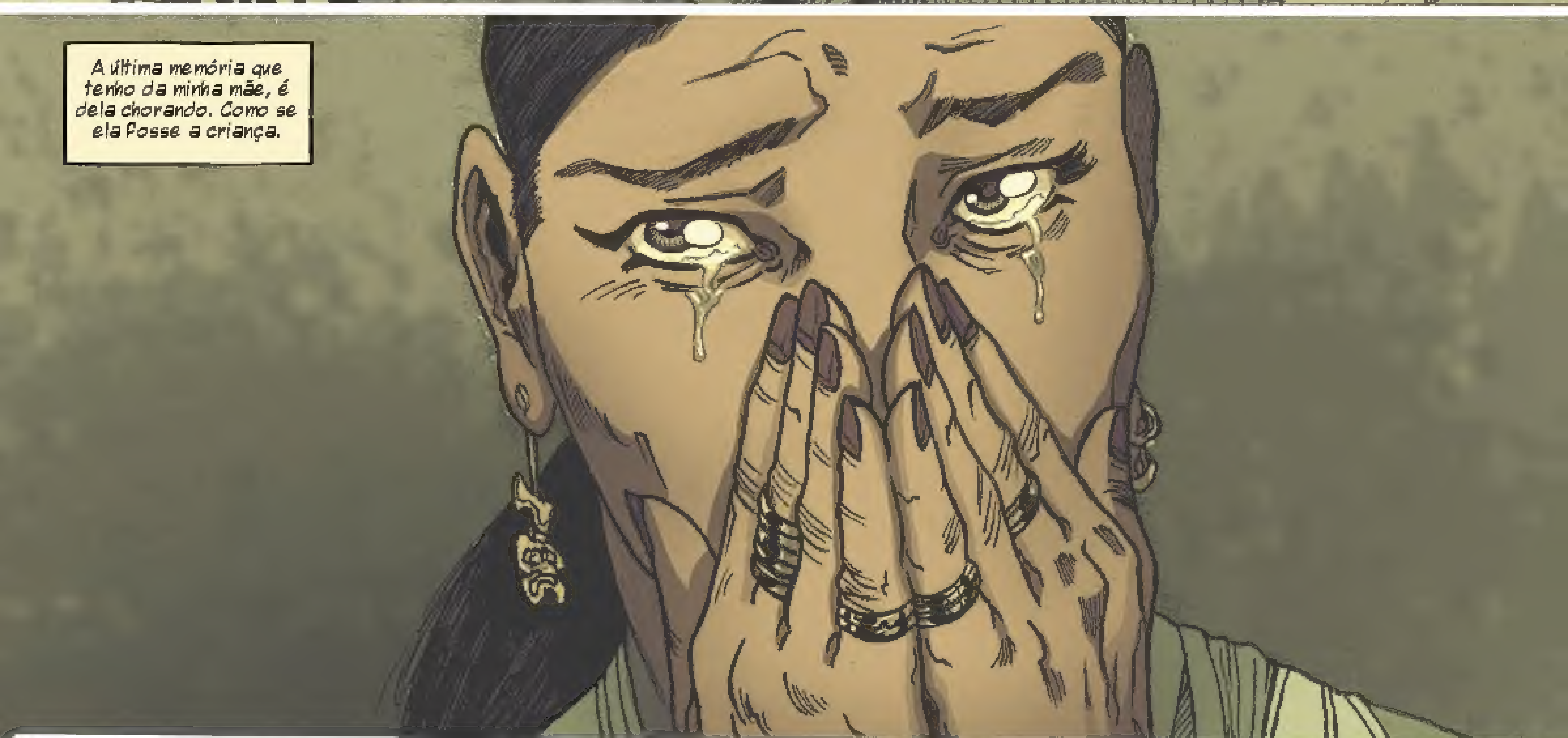
Enquanto isso, Isobel e Cleo, vivas e sozinhas, atravessam a cidade ensopadas pela chuva, procurando um contato que as levem para a segurança, longe de Alexander Selwyn…

LOS ANGELES, 2019


A mão da mamãe
tá gelada.


Não tô segurando a mão
dela por conforto.
Ela tá segurando
a minha por
conforto.

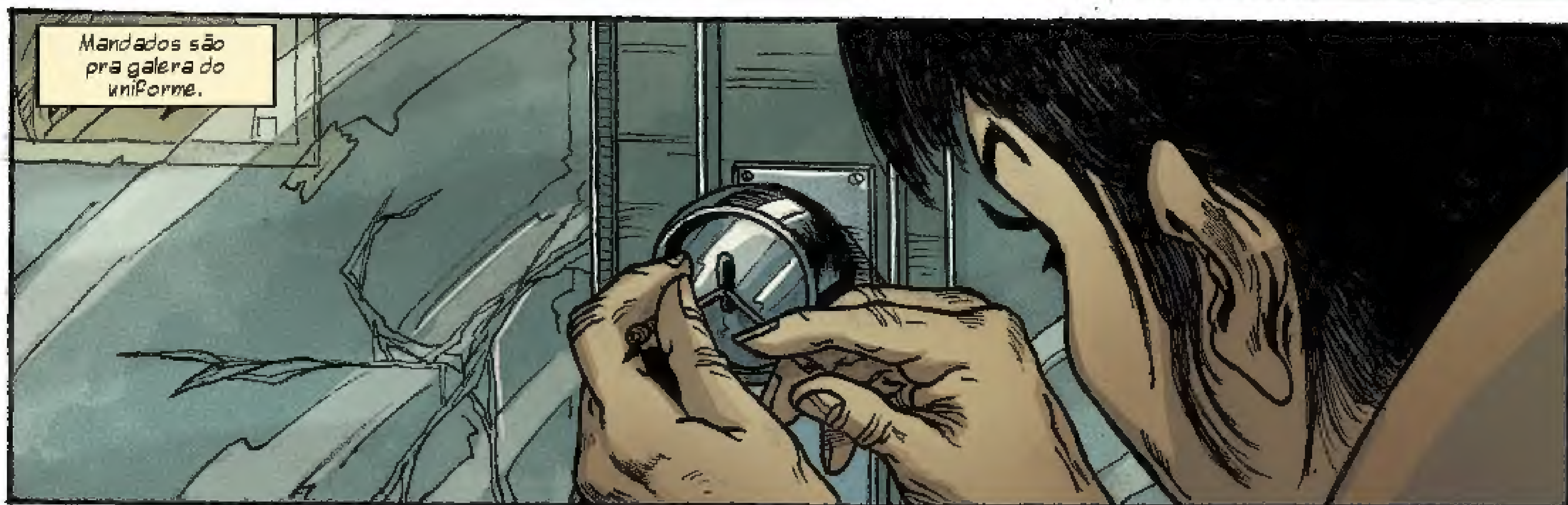

No dia que descobriram
que minha espinha não
funcionava.


A última memória que
tenho da minha mãe, é
dela chorando. Como se
ela fosse a criança.


Ela partiu
naquela noite.


Minha Nani me contou que minha mãe não partiu porque eu estava doente.
Ela partiu para tornar nossas vidas melhores. Para mandar dinheiro.
OFF WORLD
Nani era velha demais pra partir, eles disseram. Eu era muito nova.
Extramundo é para os ricos e saudáveis.
Parei de ter raiva há muito tempo
Você pode ir, então vá. E eu...


Estou bem aqui, onde pertenço.
APHRODITE
アフロディーテ


Mandados são pra galera do uniforme.

Os técnicos do QG recuperaram dados do Spinner que encontramos na Rua Três.

A última chamada foi feita para este lugar.

Uma lanchonete pé de chinelo.

Não o tipo de lugar que atendem à **ISOBEL SELWYN** na cidade.

SÓ NÃO PEGUE O MATERIAL DA BIÓPSIA.

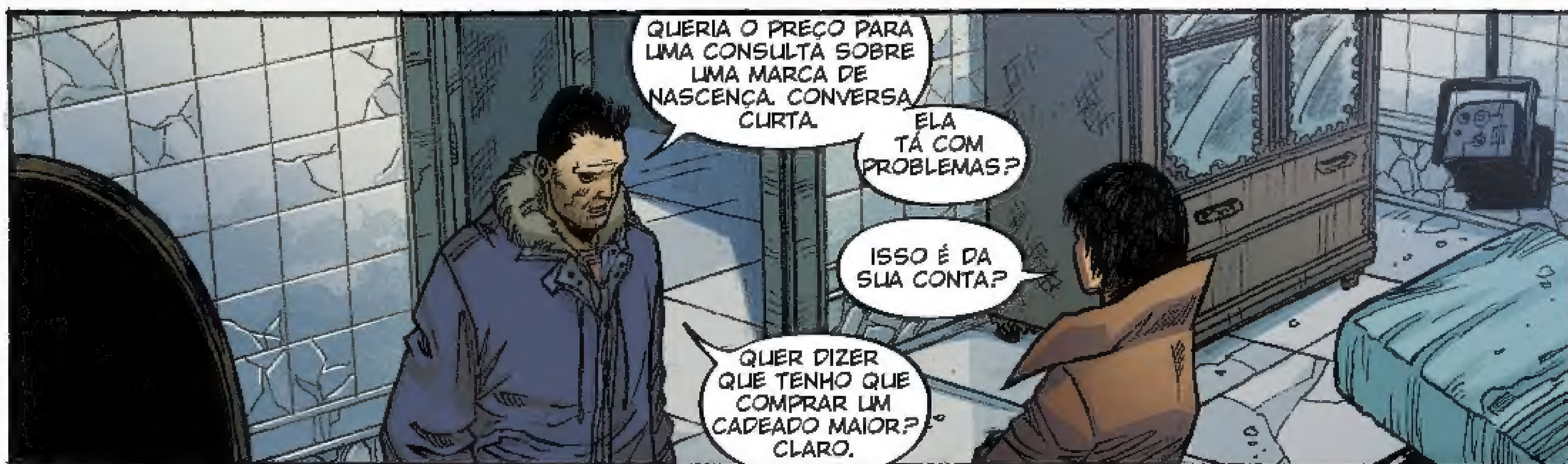
VALOR SENTIMENTAL.

DETETIVE ASHINA. VOCÊ PARECE FERRADO.

TENHO ESSA TENDÊNCIA. NORMALMENTE, ELES SÓ ATACAM O CAIXA.


TRABALHAN-DO ATÉ TARDE?
O ESCRITÓRIO É MEU LAR.
VOCÊ TEVE UMA LIGAÇÃO ONTEM À NOITE.
ESTOU PROCURANDO POR QUEM LIGOU.

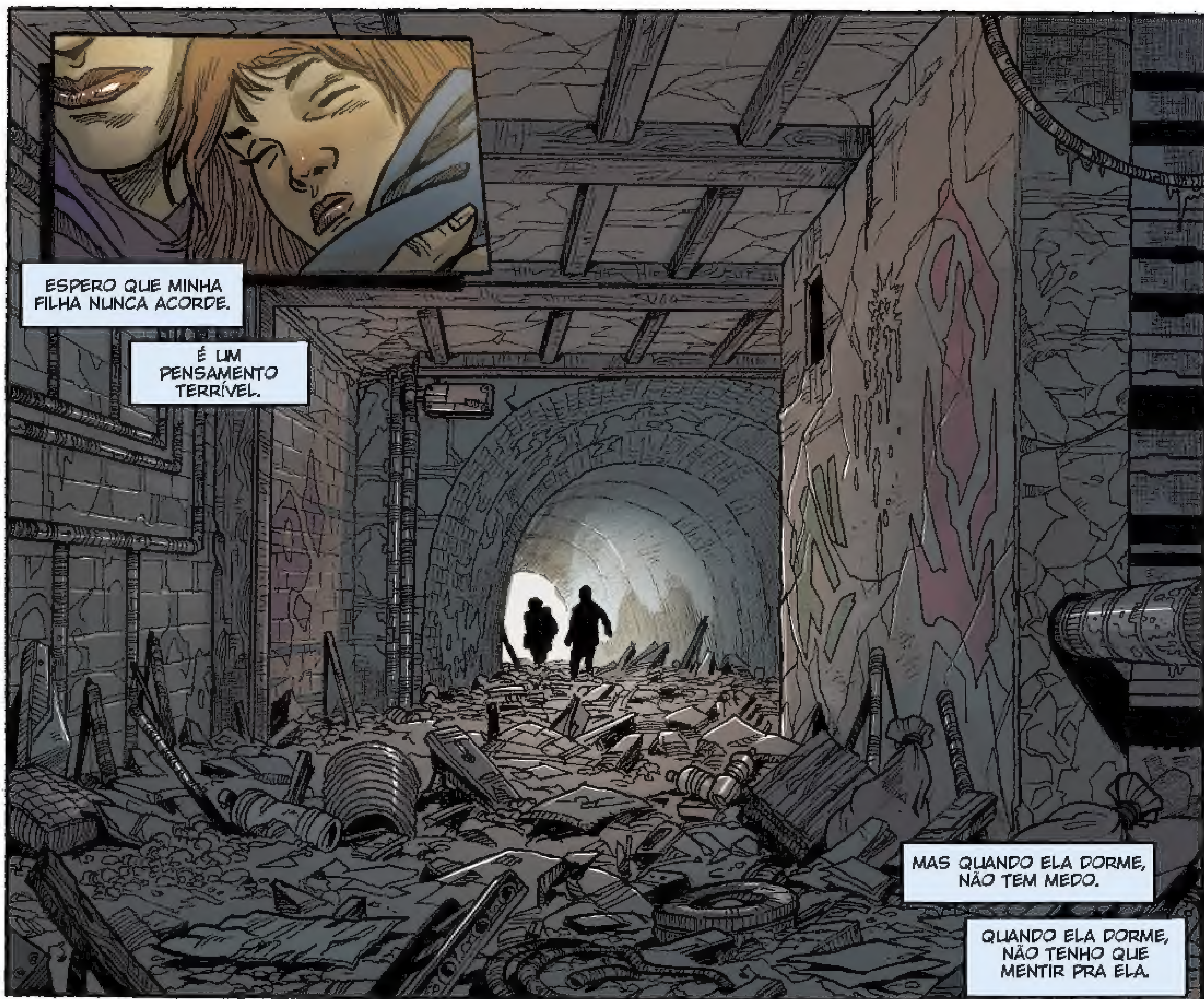

A DAMA CHAMADA *ISOBEL*.
Policiais vão direto pra isso.
Inocente. Ou esperto, esse aí.


QUERIA O PREÇO PARA UMA CONSULTA SOBRE UMA MARCA DE NASCENÇA. CONVERSA CURTA.
ELA TÁ COM PROBLEMAS?
ISSO É DA SUA CONTA?
QUER DIZER QUE TENHO QUE COMPRAR UM CADEADO MAIOR? CLARO.


SE ELA LIGAR DE VOLTA, ME LIGA EM SEGUIDA.
HÁ QUANTO TEMPO ESTÁ USANDO *SUPORTE*, DETETIVE?




ELA DISSE QUE ESTAVA INDO PRA CASA. SE VALE ALGUMA COISA.
BOA SORTE COM SEU CAIXA.


ESPERO QUE MINHA FILHA NUNCA ACORDE.
É UM PENSAMENTO TERRÍVEL.
MAS QUANDO ELA DORME, NÃO TEM MEDO.
QUANDO ELA DORME, NÃO TENHO QUE MENTIR PRA ELA.


"TUDO VAI FICAR BEM, CLEO."
"SÓ ESTAMOS EM UMA PEQUENA AVENTURA."

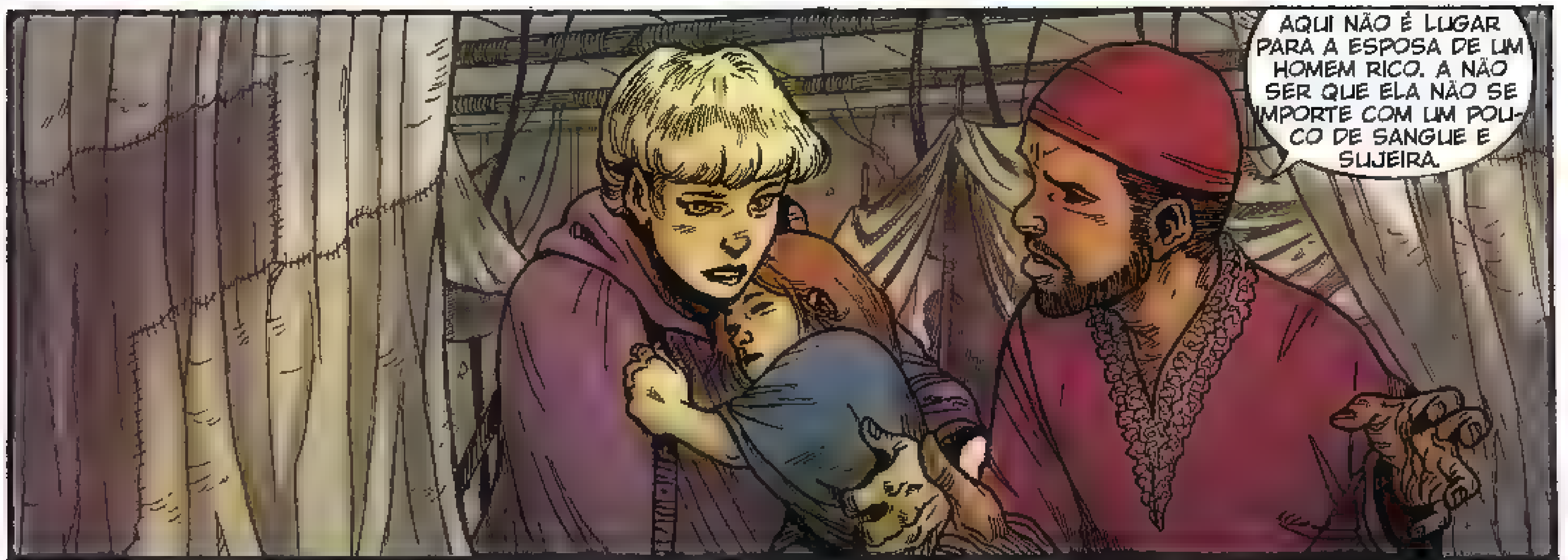

"O PAPAI VEM LOGO."


CHEGAMOS, SRA. SELWYN. É PRA ONDE O PELE QUERIA QUE EU TE TROUXESSE.
SÓ ISOBEL.
QUANDO A VERDADE É: SE TIVERMOS SORTE...

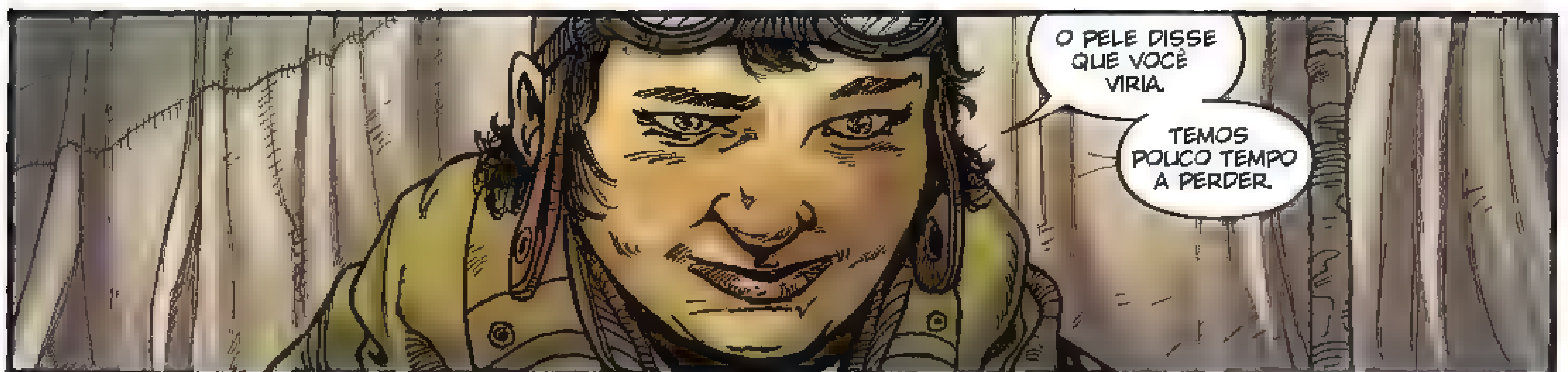

... ELA NUNCA MAIS VAI VER AQUELE HOMEM DE NOVO.

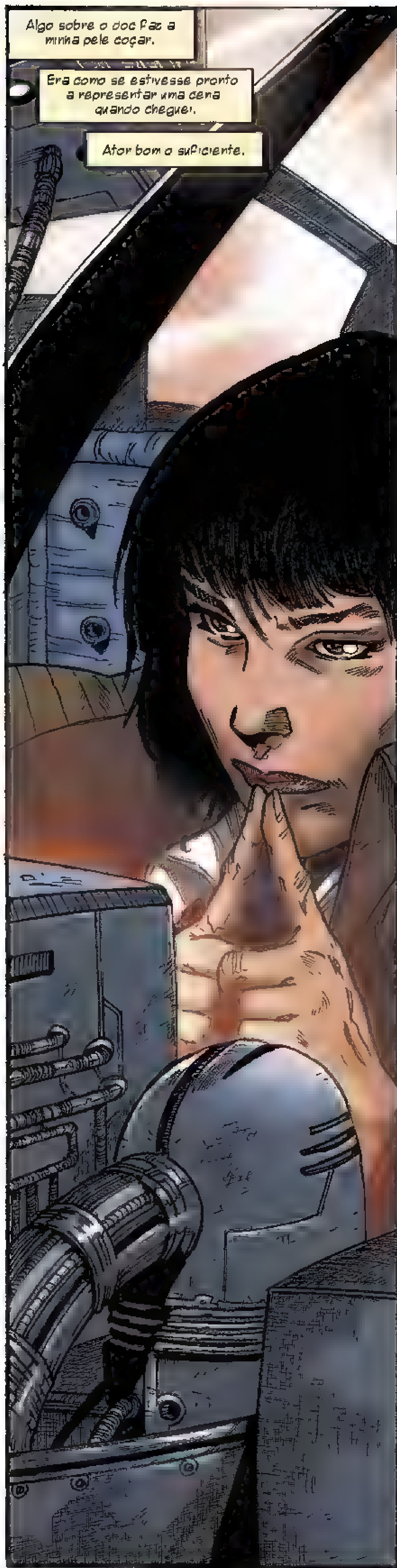

AQUELES QUE NÃO PODEM IR PARA AS COLÔNIAS, FICAM EM SOLO.
AQUELES QUE NÃO PODEM FICAR EM SOLO, VÃO *PRA BAIXO* DELE.


QUANTAS DESTAS PESSOAS...
NENHUMA.
NÃO HÁ LOCAL SEGURO AQUI. A POLÍCIA VARRE OS TÚNEIS QUANDO OS REPLICANTES ESCAPAM.


AQUI NÃO É LUGAR PARA A ESPOSA DE UM HOMEM RICO. A NÃO SER QUE ELA NÃO SE IMPORTE COM UM POUCO DE SANGUE E SUJEIRA.

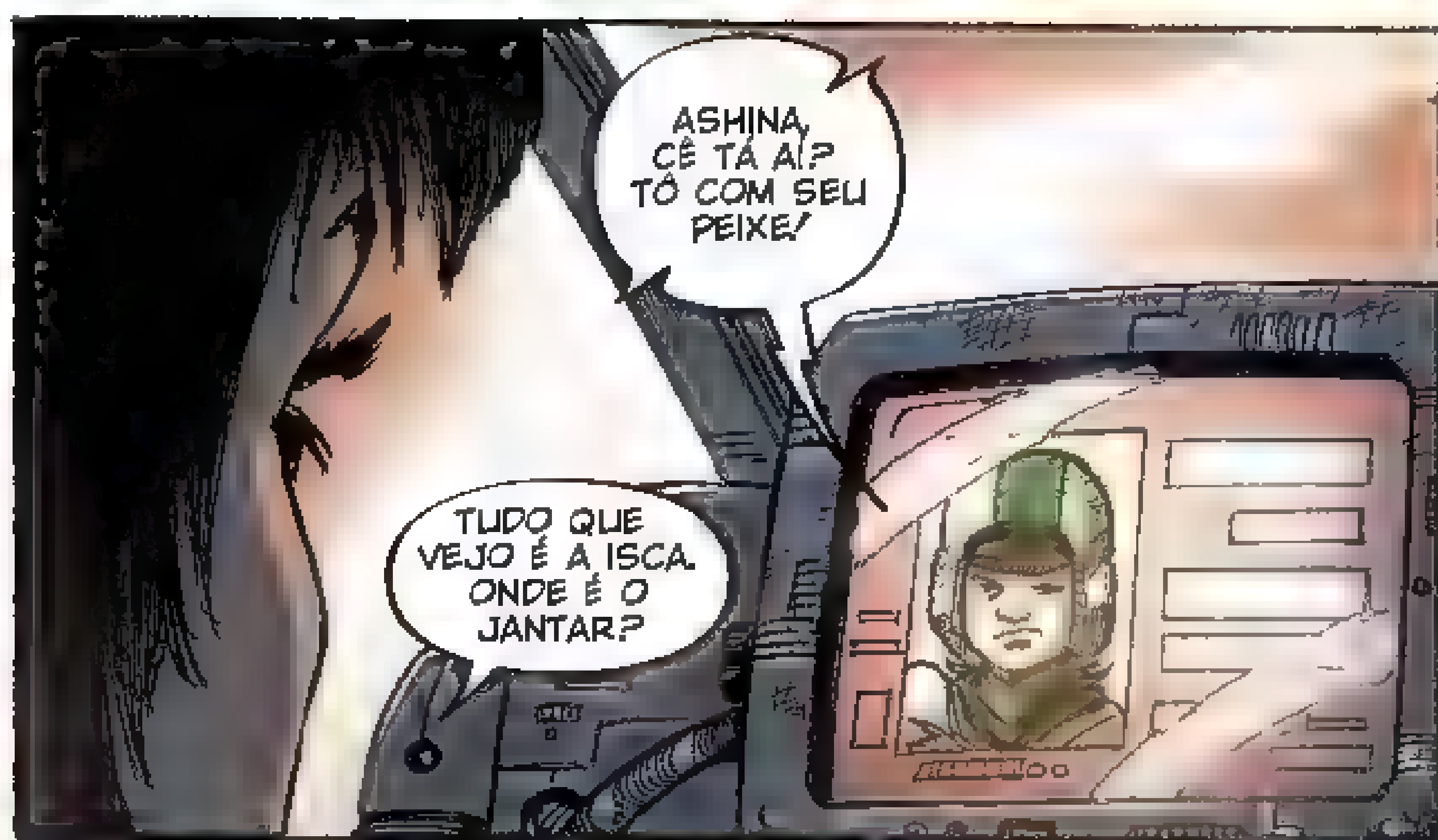

BEM-VINDA, ISOBEL. POR FAVOR, ME CHAME...
... A *PULMÃO*.


O PELE DISSE QUE VOCÊ VIRIA.
TEMOS POUCO TEMPO A PERDER.


Algo sobre o doc faz a minha pele coçar.
Era como se estivesse pronto a representar uma cena quando cheguei.
Ator bom o suficiente.

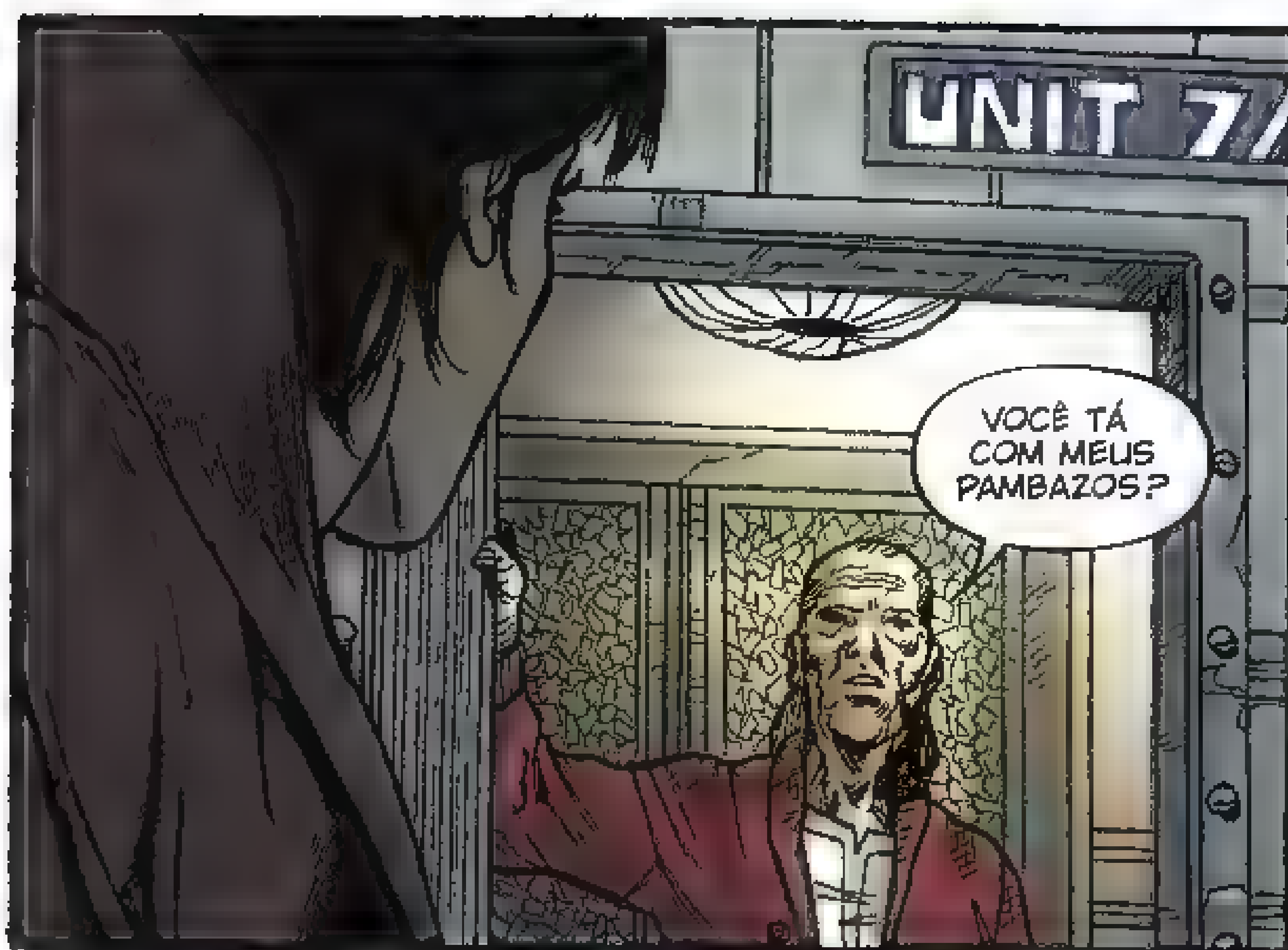

Mas a coceira.


Não posso deixar que ele me pegue seguindo, então, designei um olho.
Minha moeda de tira os mantém fora de encrencas piores.

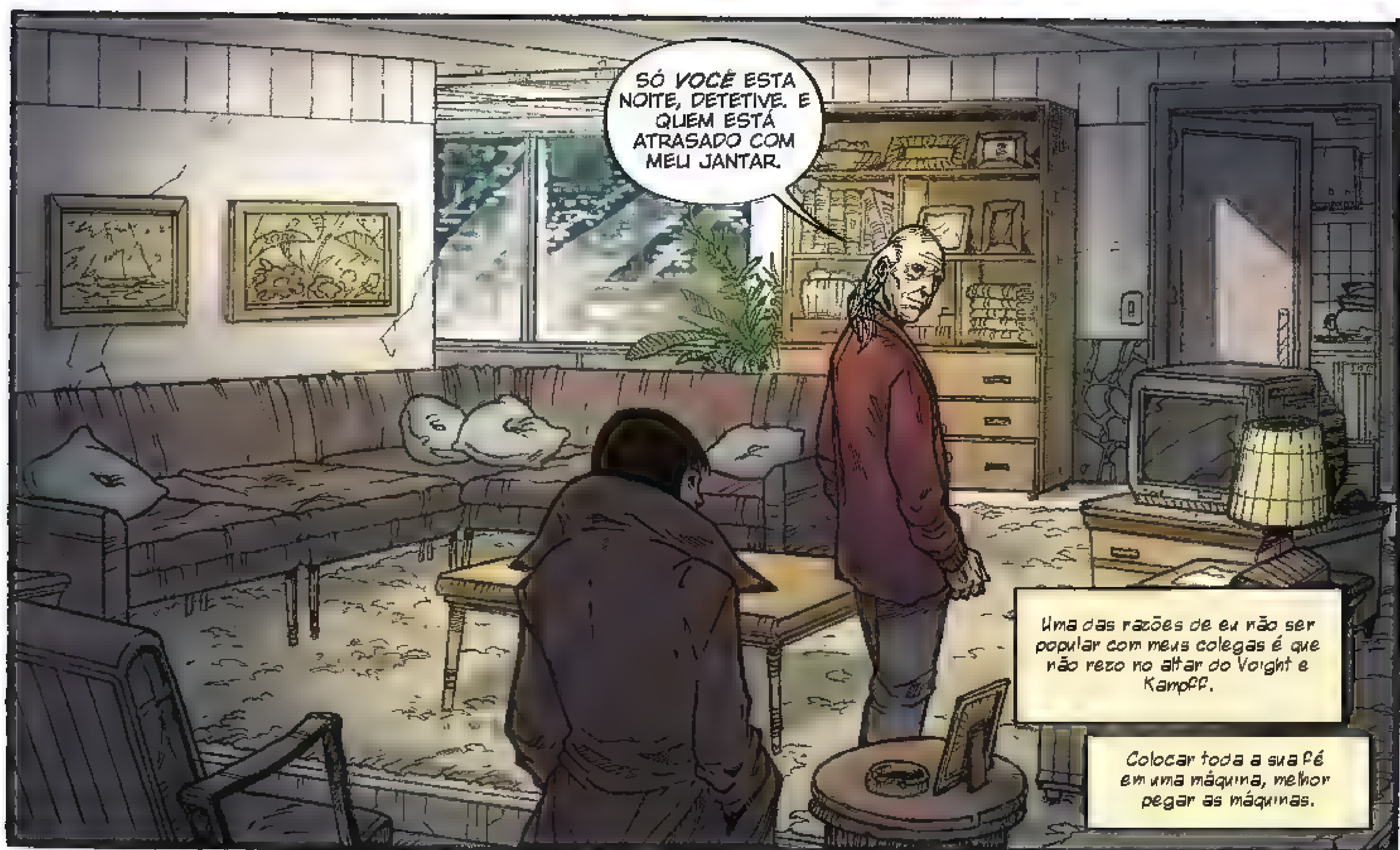

ASHINA, CÊ TÁ AÍ? TÔ COM SEU PEIXE!
TUDO QUE VEJO É A ISCA. ONDE É O JANTAR?


ENVIANDO O ENDEREÇO. O PEIXE ESTAVA LÁ HÁ CINCO MINUTOS E SAIU.
CUIDA DE MIM, 'TEC.
CAPTURA RÁPIDA, DESTA VEZ, MERECE O DOBRO.

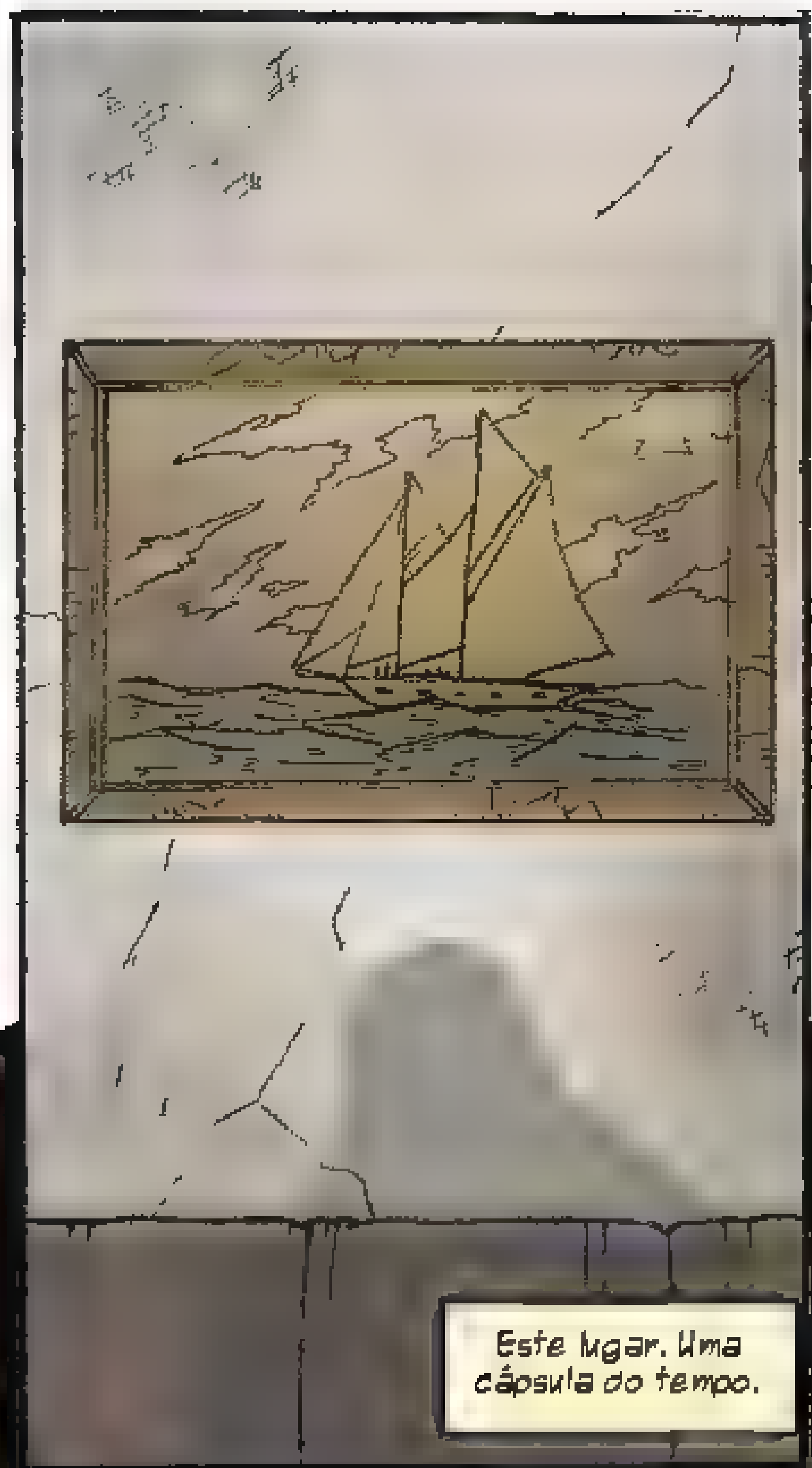


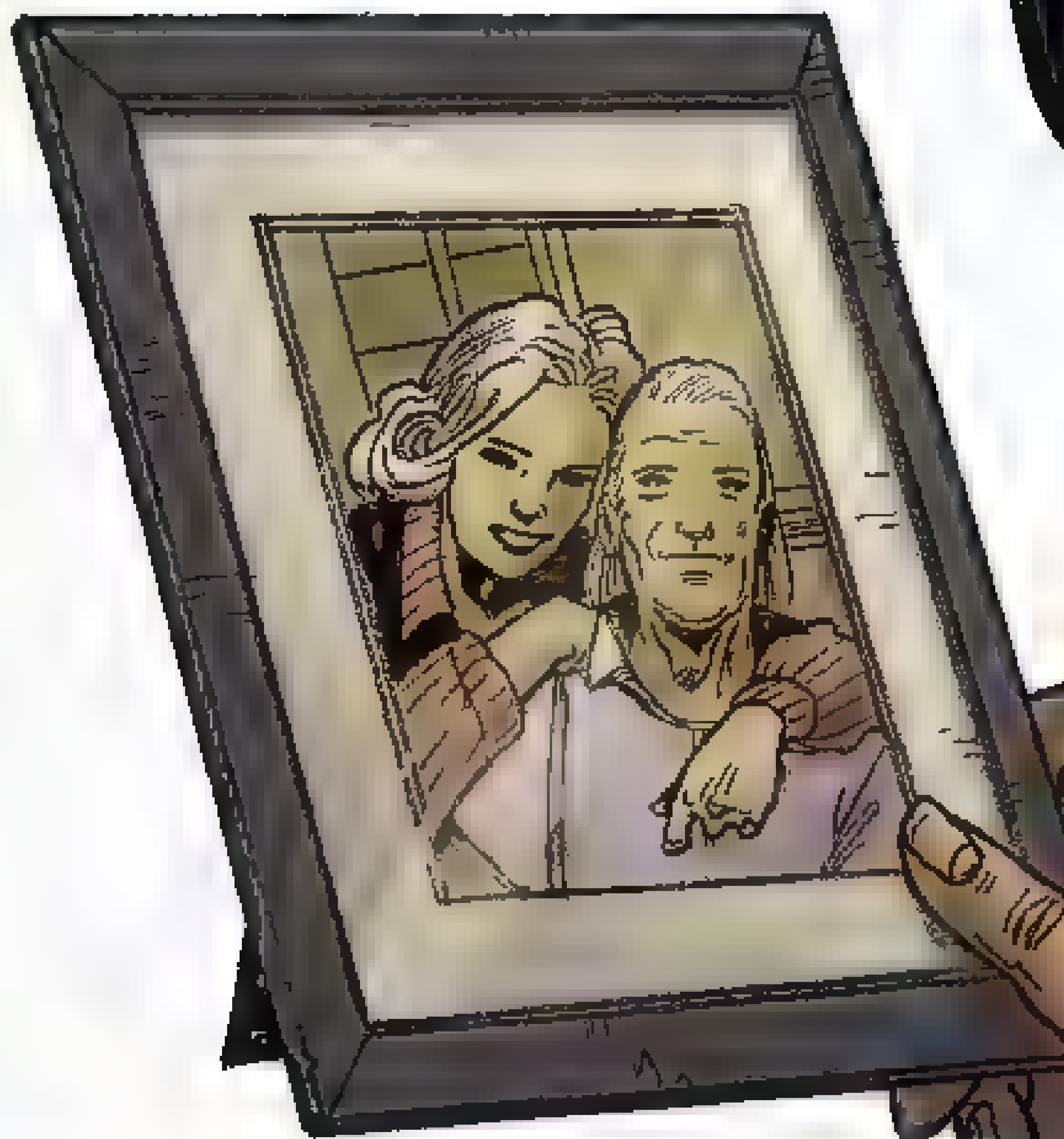

UNIT 7
VOCÊ TÁ COM MEUS PAMBAZOS?

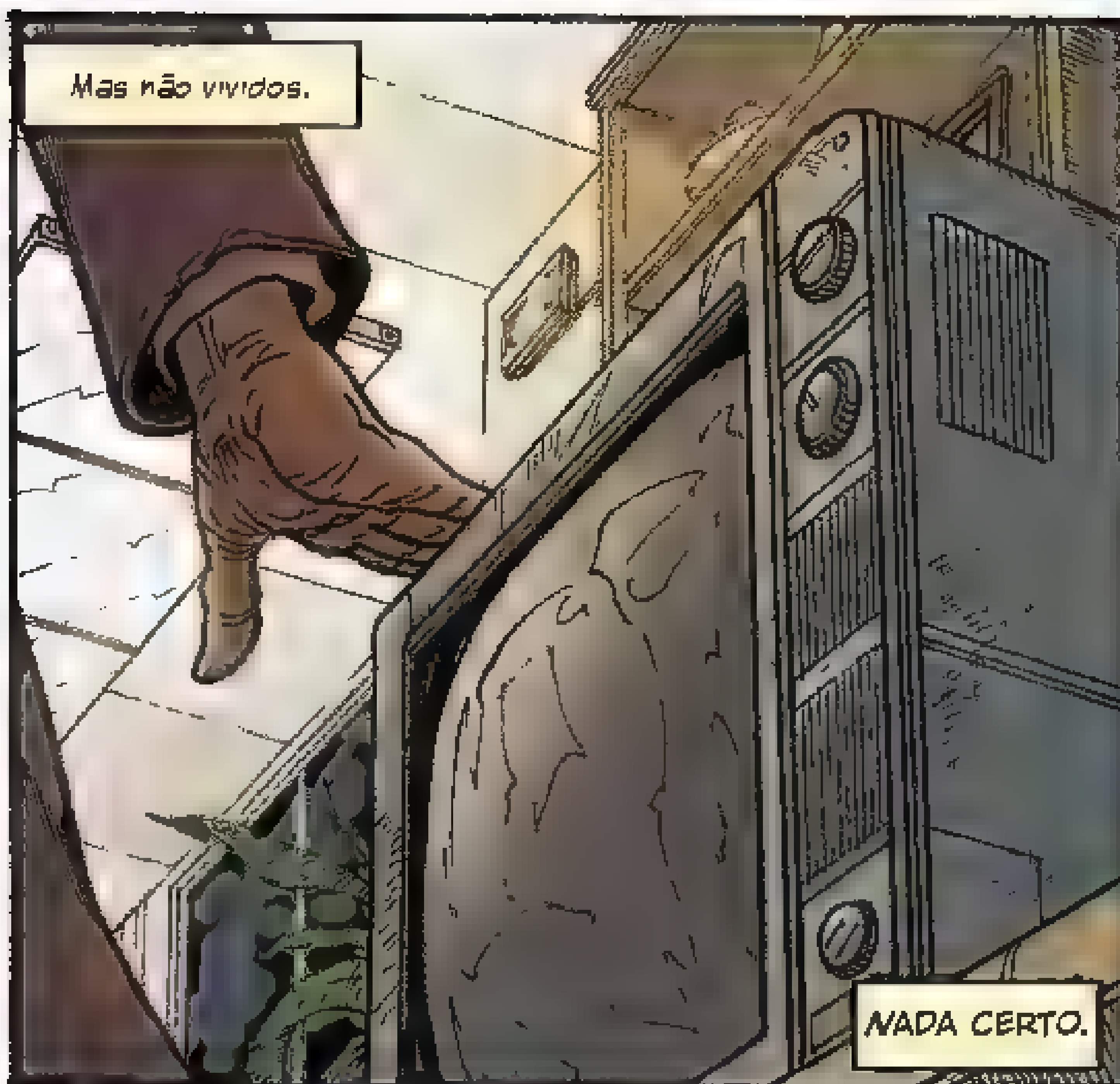

VOCÊ TEVE OUTRA VISITA ESTA NOITE, SR. BELLINGHAM?
É, O PESSOAL DA LOTERIA. AQUELES COM OS CHEQUES GRANDÕES. PARECE QUE, FINALMENTE, POSSO ME APOSENTAR PARA IR PARA AS PRAIAS DE ANDUSTEEN.


SÓ *VOCÊ* ESTA NOITE, DETETIVE. E QUEM ESTÁ ATRASADO COM MEU JANTAR.
Uma das razões de eu não ser popular com meus colegas é que não rezo no altar do Voight e Kampff.
Colocar toda a sua fé em uma máquina, melhor pegar as máquinas.


DEIXA EU PEGAR MINHA CAMOMILA E DEPOIS CONVER-SAMOS.
V-K são bons para confirmação, mas fora do mundo, raramente, skinjobs param para perguntar.

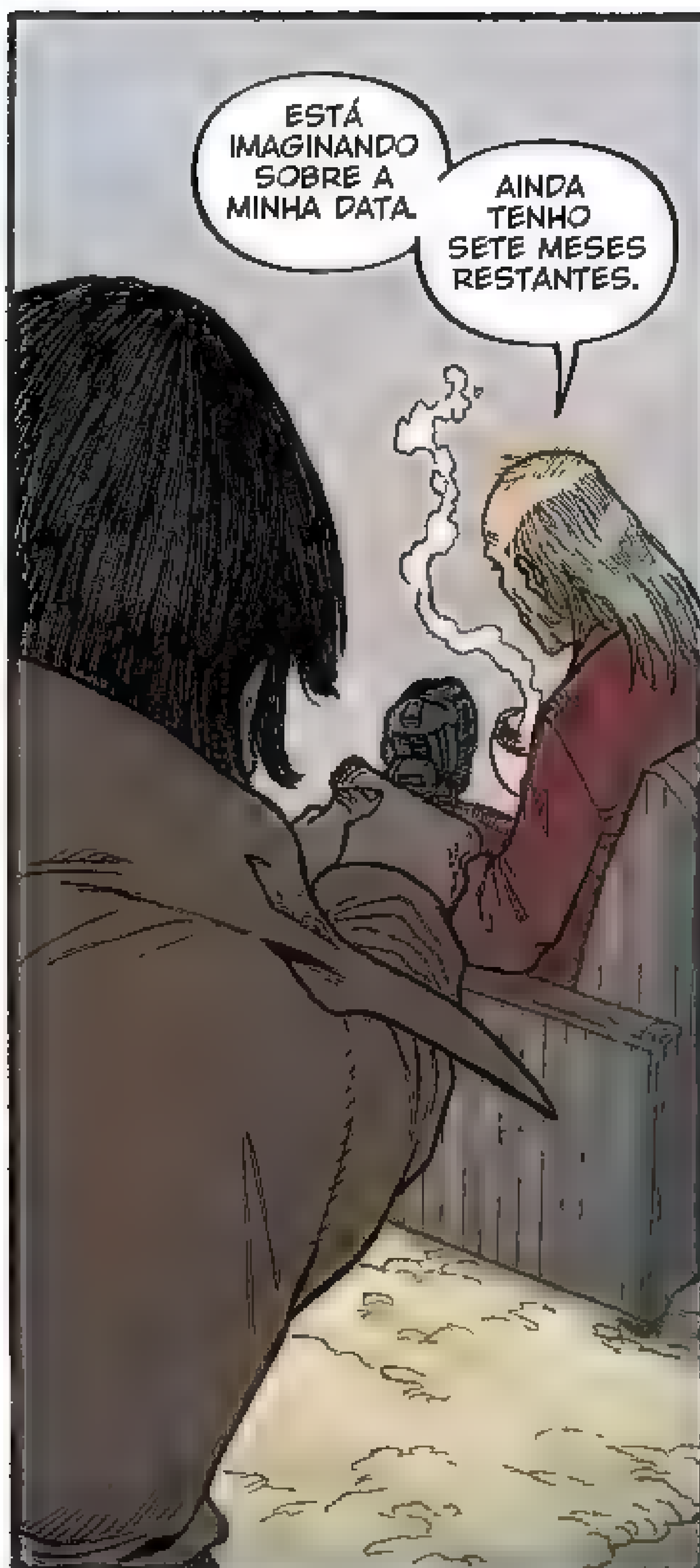

Este lugar. Uma cápsula do tempo.

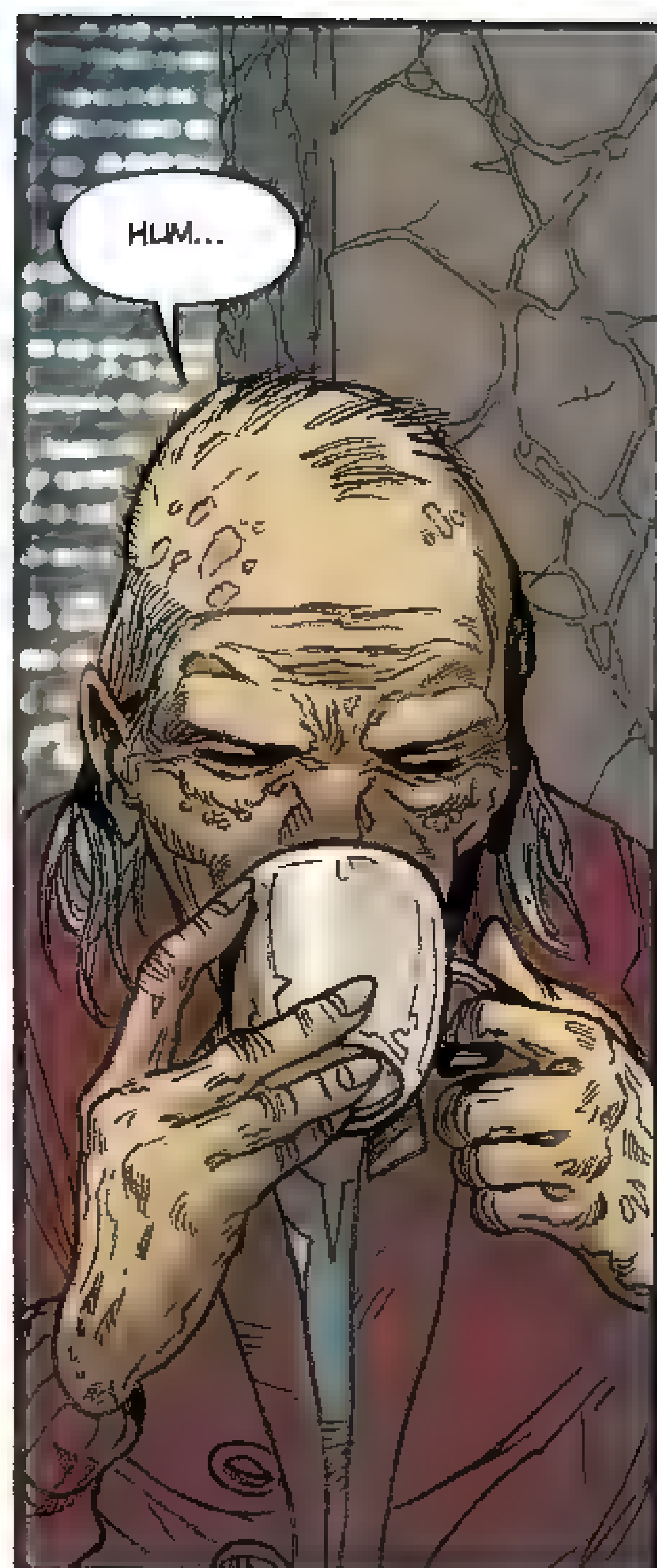

Tudo até nos últimos detalhes.

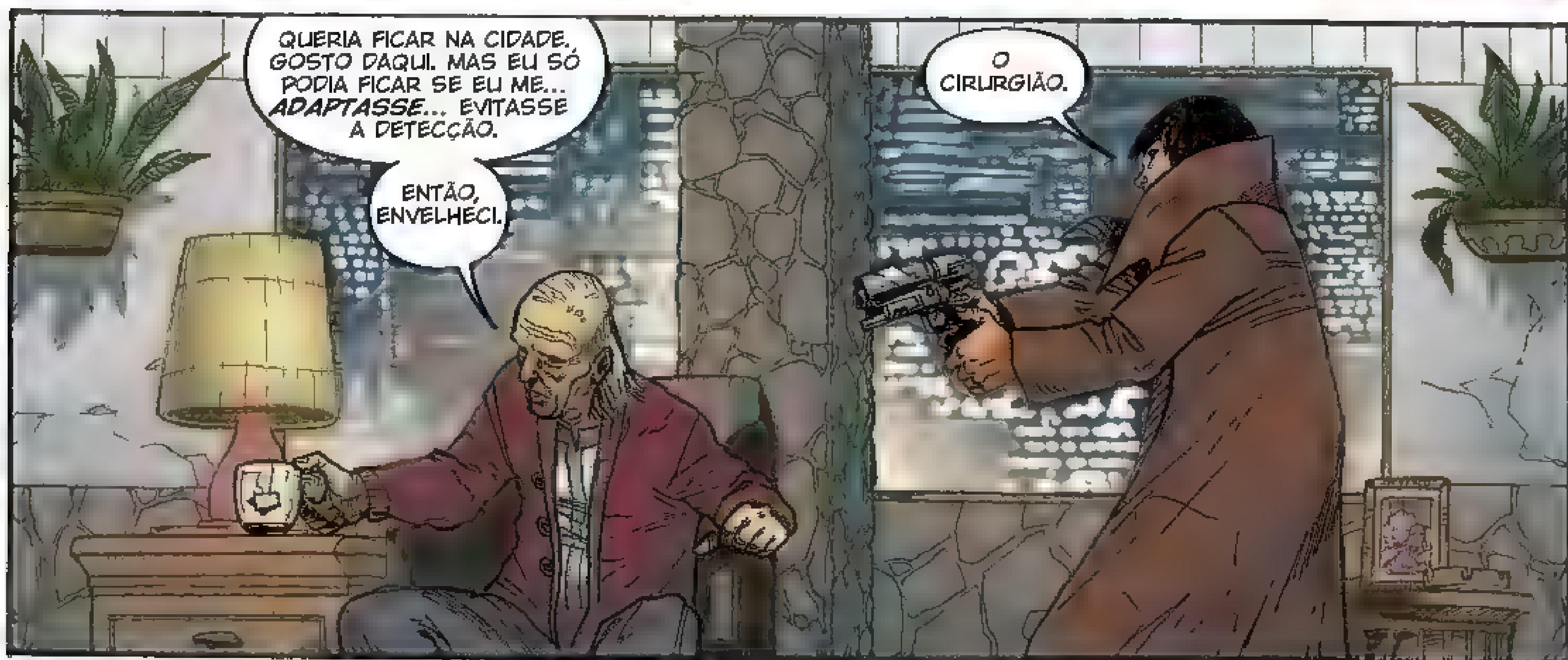

Mas não vividos.
NADA CERTO.


ENTÃO, O QUE TE TRAZ...
OH.
CERTO.

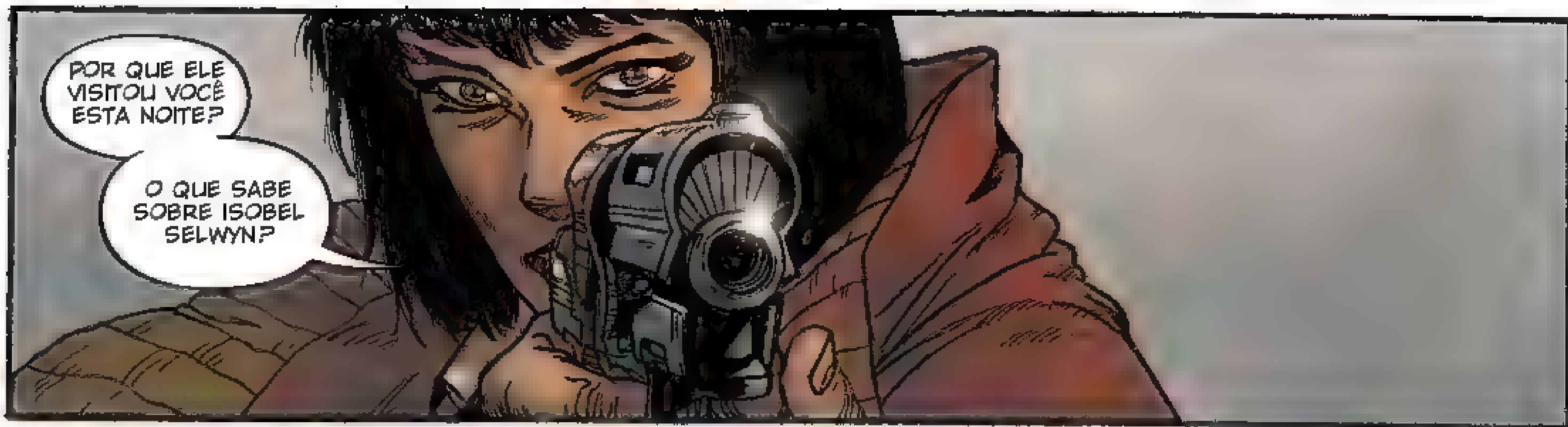

NOME E DATA DE INICIAÇÃO.
POSSO TERMINAR MEU CHÁ?


ESTÁ IMAGINANDO SOBRE A MINHA DATA.
AINDA TENHO SETE MESES RESTANTES.

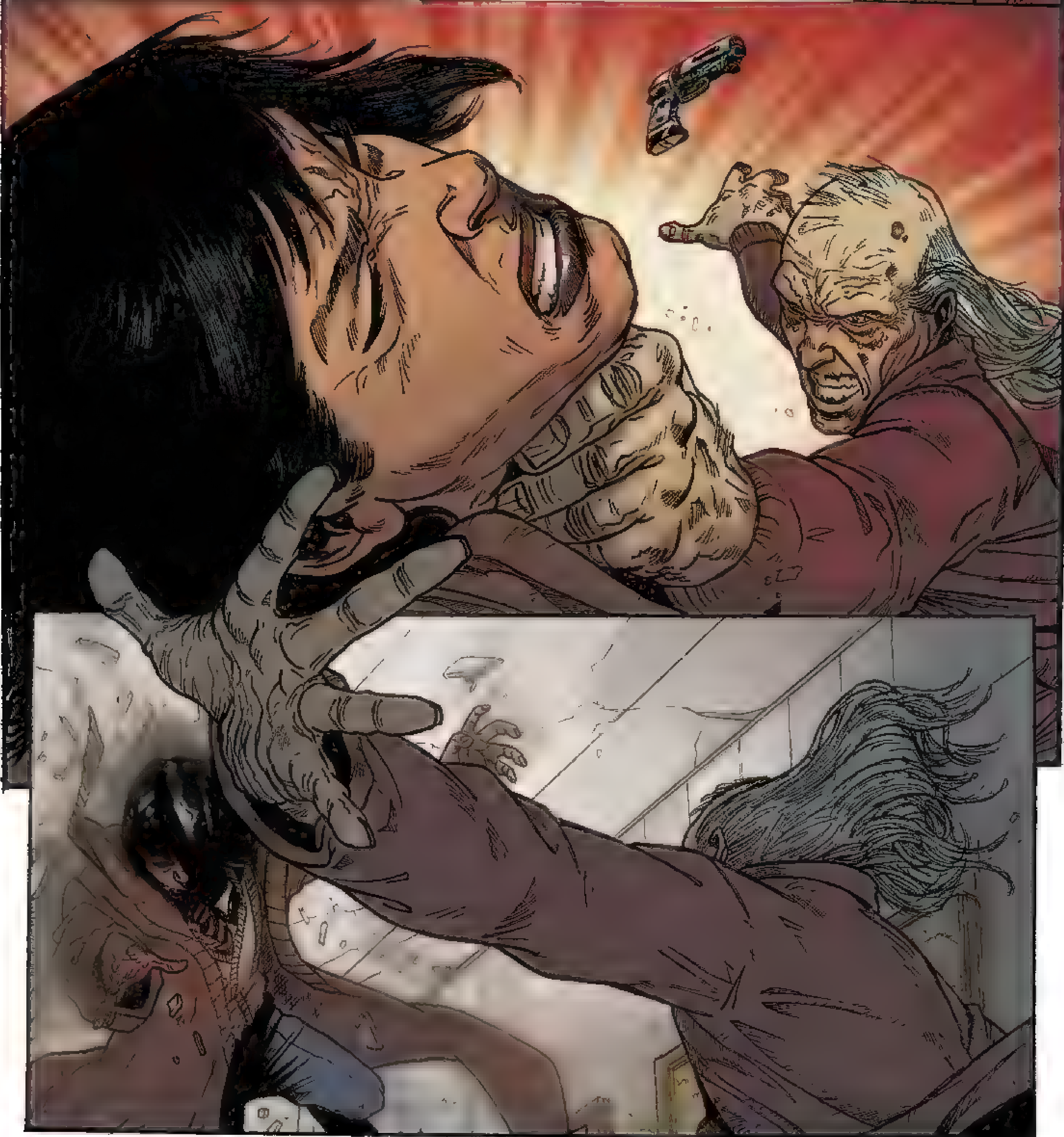

HUM...

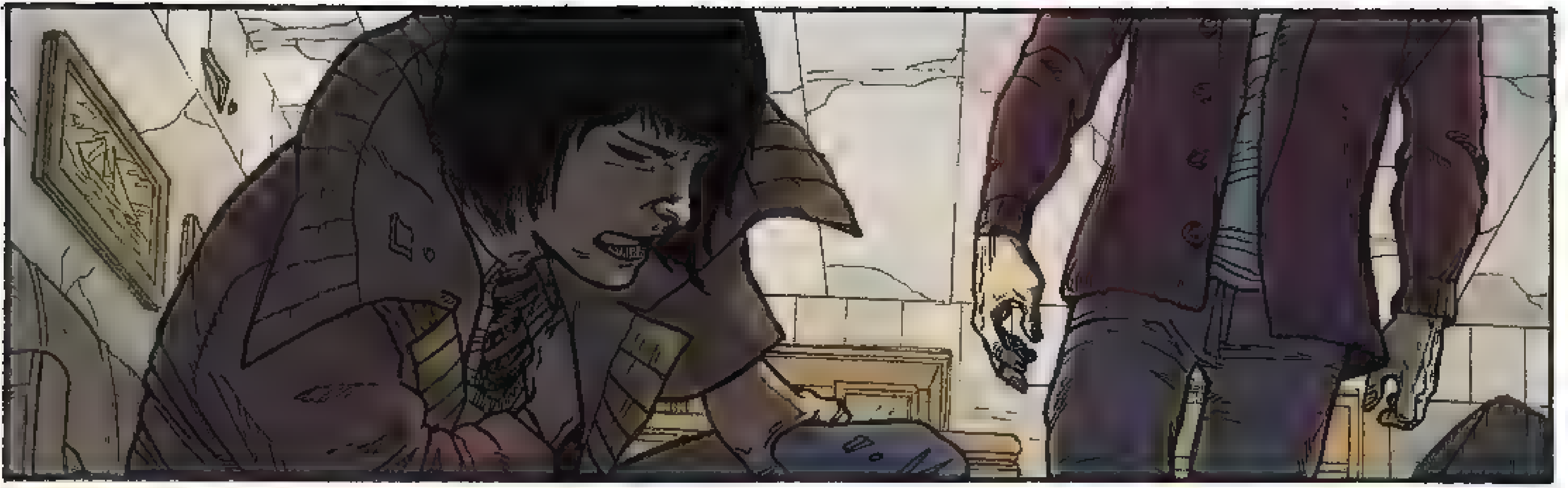
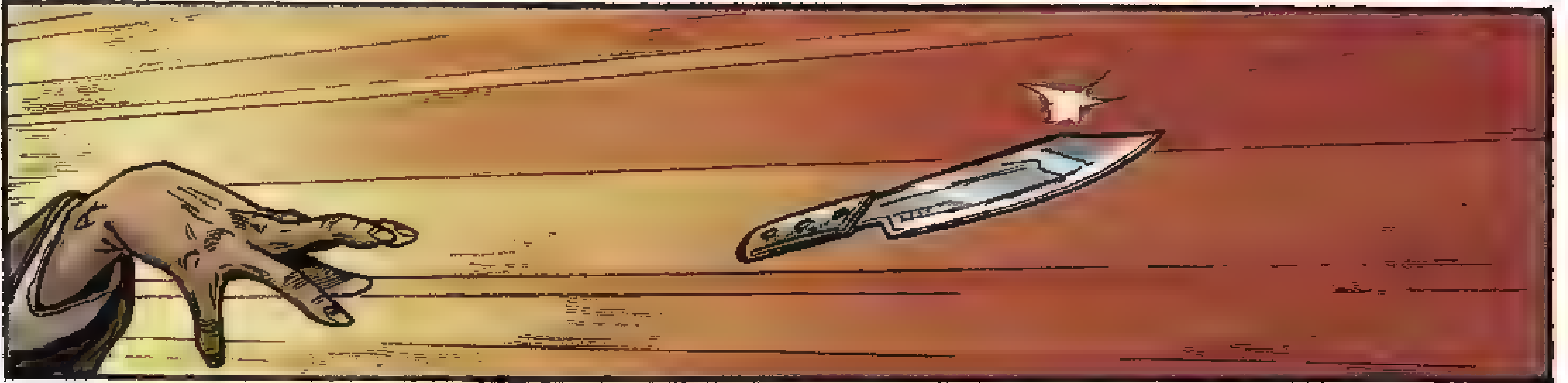
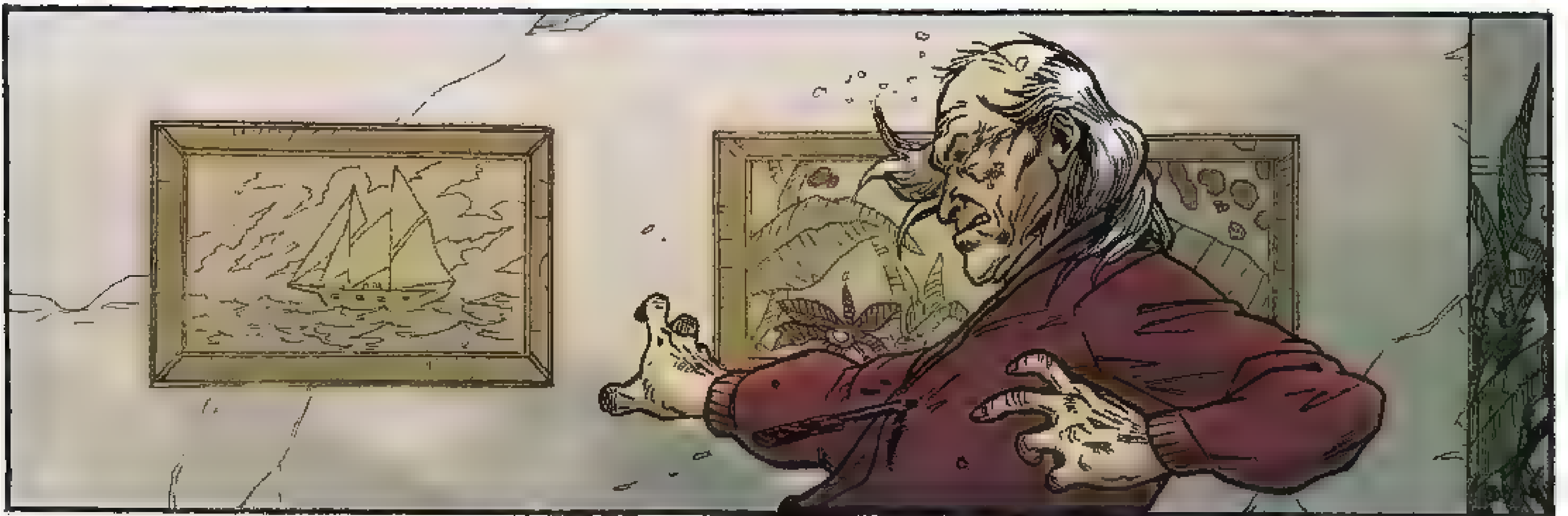
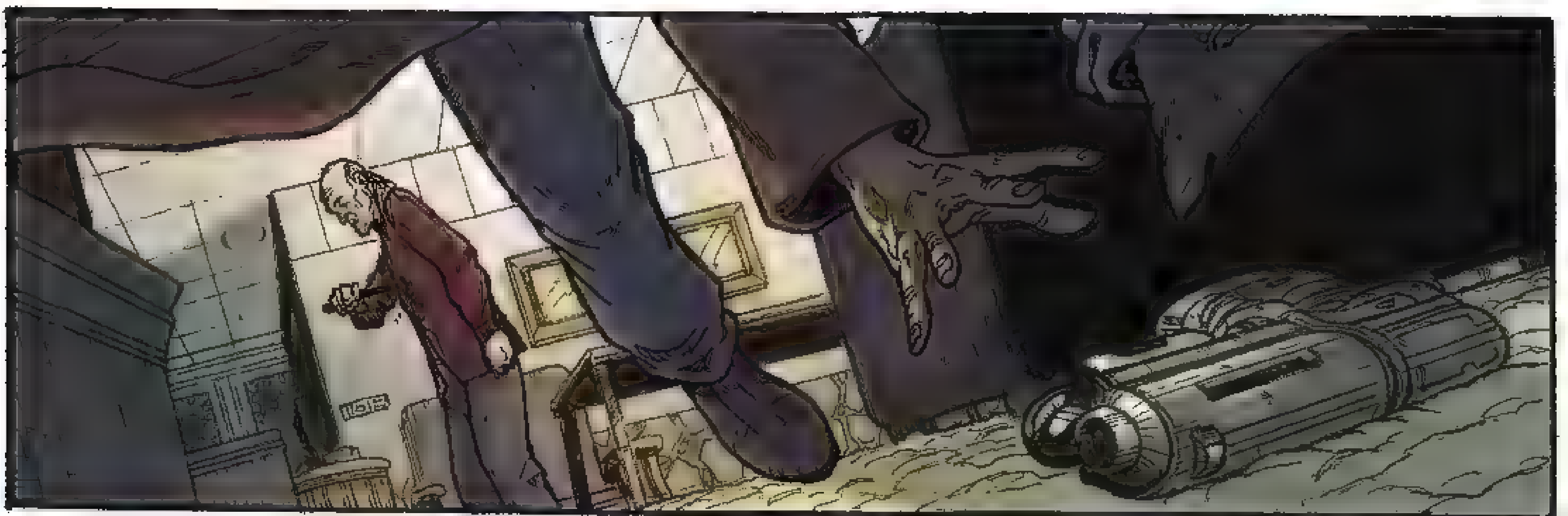
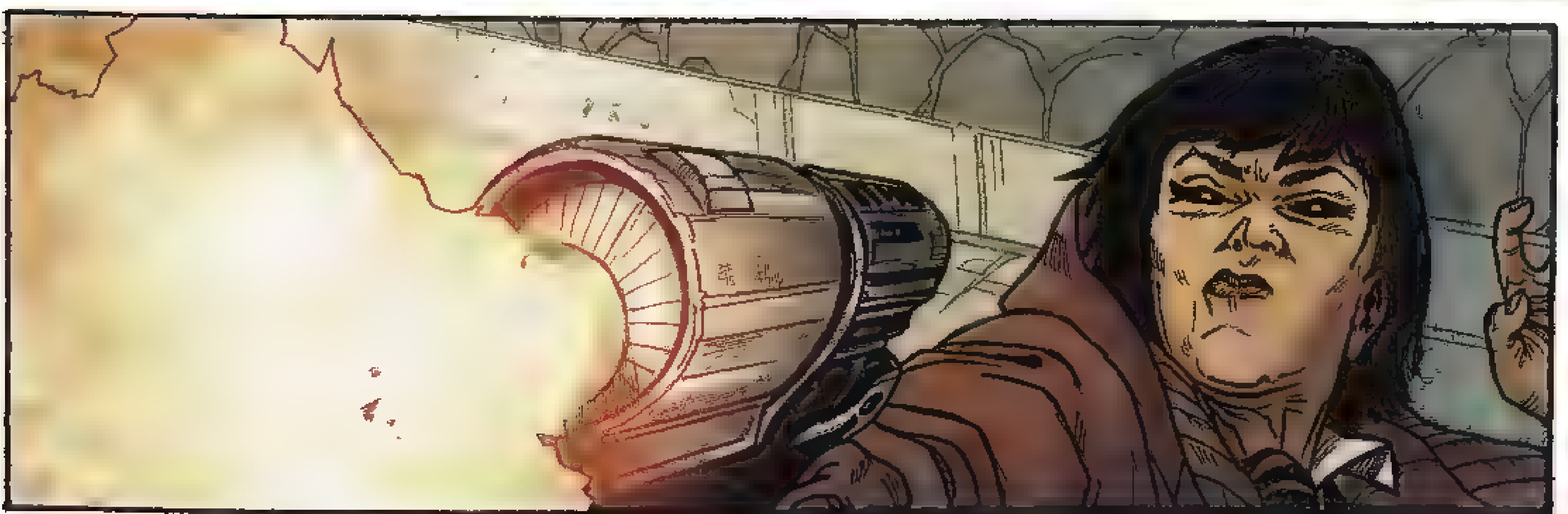

QUERIA FICAR NA CIDADE. GOSTO DAQUI. MAS EU SÓ PODIA FICAR SE EU ME... *ADAPTASSE*... EVITASSE A DETECÇÃO.
ENTÃO, ENVELHECI.
O CIRURGIÃO.


AH, ELE É MUITO MAIS QUE ISSO. O PELE É UM *ARTISTA*.
UM DOS MUITOS QUE VEEM DE OUTRO JEITO. UM JEITO *MELHOR*.


POR QUE ELE VISITOU VOCÊ ESTA NOITE?
O QUE SABE SOBRE ISOBEL SELWYN?


TUDO.



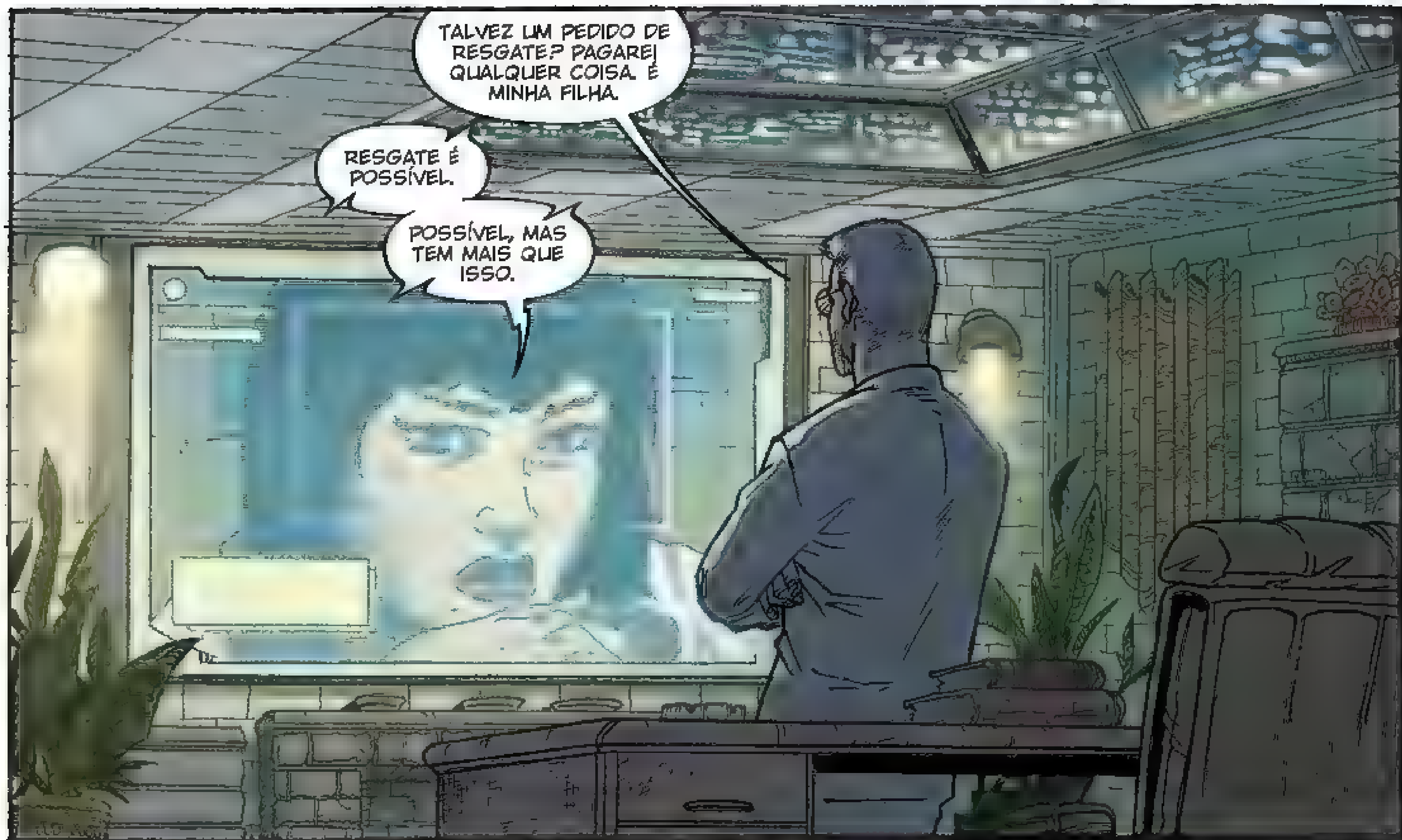





PERGUNTE A ALEXANDER SELWYN PORQUE ELE QUER A FILHA DELE MORTA.



Ele vai ter sumido quando eu chegar na rua.
Podia ir atrás do Pele agora. Mas ele teria sumido também.
Doc humano esculpindo replicantes para se passar por idosos.
Essa é nova.
Preciso contar pra Capitã Wojciech que o caso explodiu.
Mas primeiro...
... uma pergunta para o meu empregador.
INACREDITÁVEL.
PELO MENOS, TEMOS *SUSPEITOS* AGORA.
A FALTA DE QUALQUER NOTÍCIA TEM SIDO UMA TORTURA. SÓ PRECISO DE ALGO QUE ME DIGA QUE MINHA FAMILIA AINDA ESTÁ VIVA.

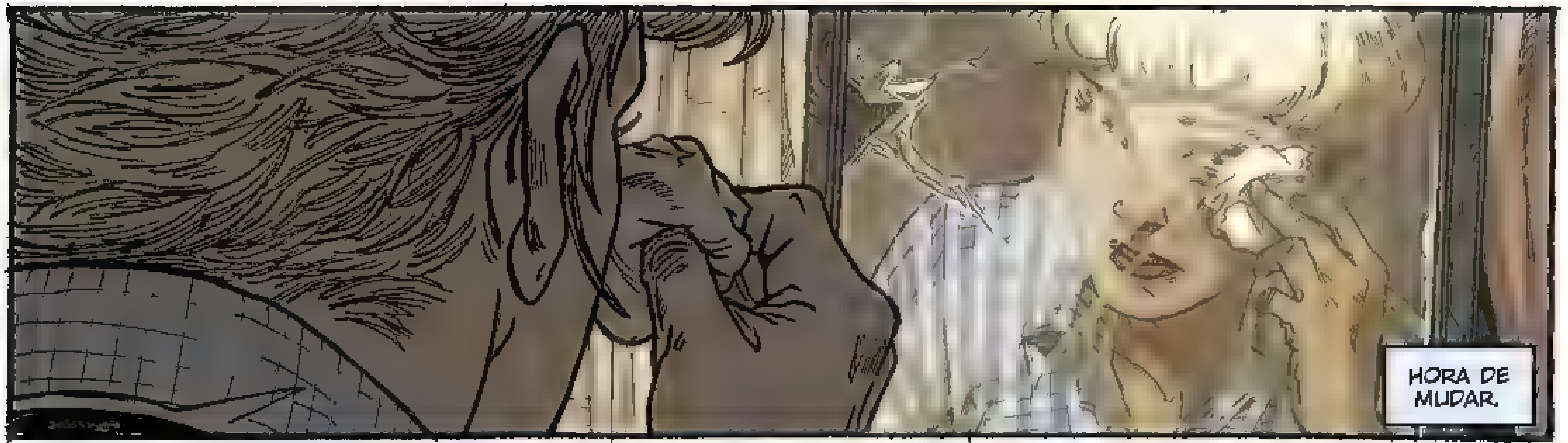

TALVEZ UM PEDIDO DE RESGATE? PAGAREI QUALQUER COISA. É MINHA FILHA.
RESGATE É POSSÍVEL.
POSSÍVEL, MAS TEM MAIS QUE ISSO.


A LIGAÇÃO PARA O DOC PELE FOI FEITA DO CARRO DA SUA ESPOSA, SR. SELWYN.
SE ELA FEZ A LIGAÇÃO, ALGUMA IDEIA DO MOTIVO DELA TÊ-LO CONTATADO?


NÃO. ISOBEL NUNCA SE METERIA COM TIPOS ASSIM.
Coçando.
Eu devia falar pra ele o que a skinjob idoso disse.


ESTAMOS VARRENDO OS DOIS LOCAIS, . SELWYN. AVISO O QUE DESCOBRIRMOS.
MUITO BOM, DETETIVE.

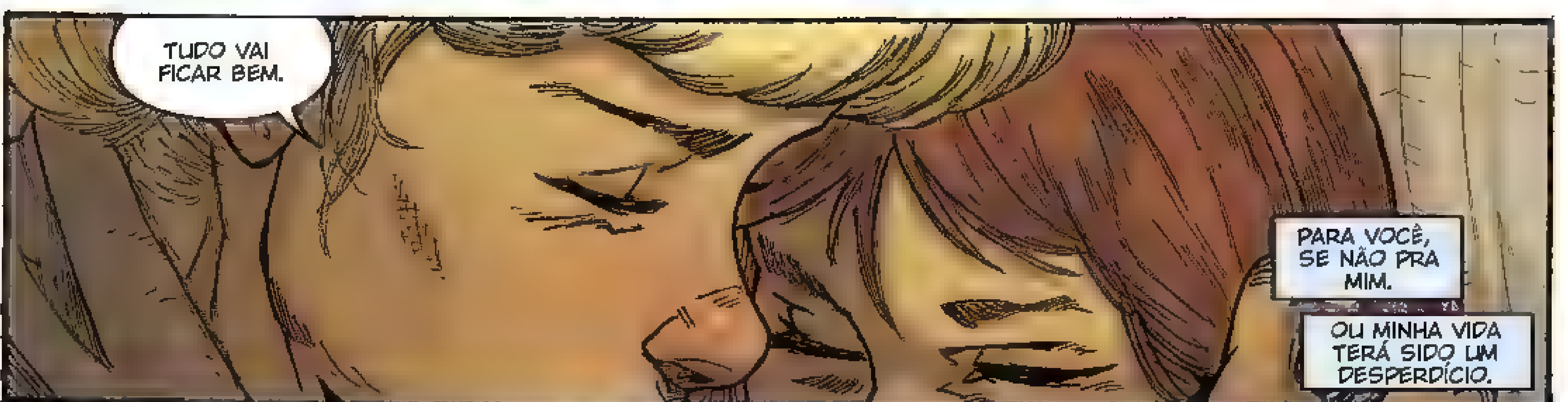

De repente, não sinto que queira manter Alexander Selwyn informado de nada.

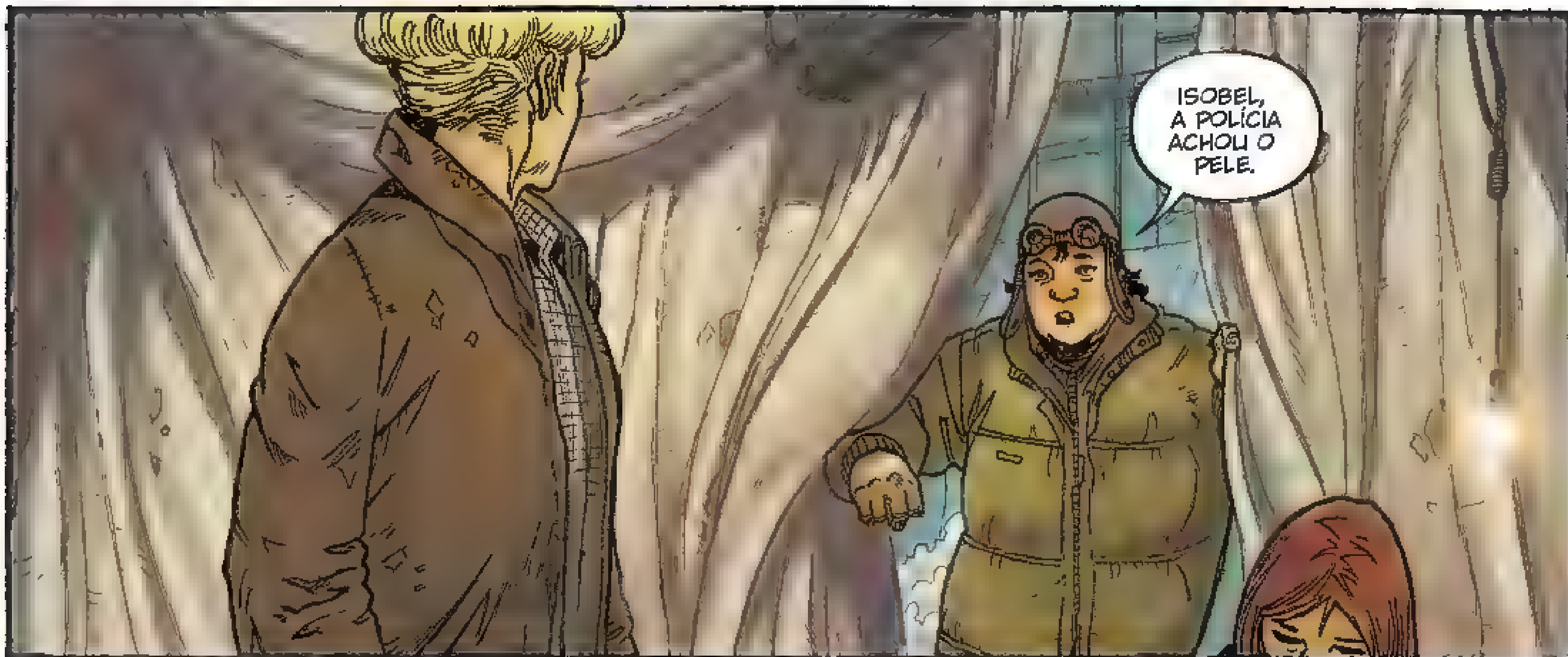

HORA DE MUDAR.


NÃO POSSO PARECER QUE PERTENÇO AS NUVENS MAIS.
PORQUE NÃO PERTENÇO, NUNCA PERTENCI.


NÃO GOSTO DISSO, MÃE...
ROUPAS, AMOR. QUENTES E SECAS.
DISFARCES.


QUERO IR PRA CASA.
IREMOS, AMOR. LOGO.
PARA UM NOVO LAR, BEM LONGE DAQUI.

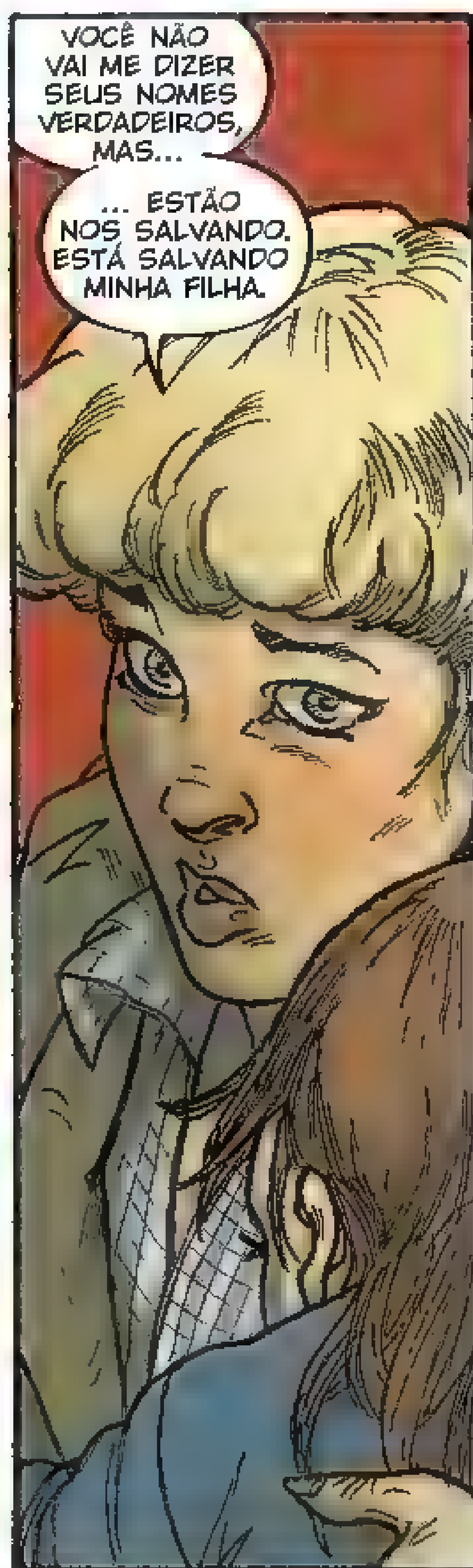

TUDO VAI FICAR BEM.
PARA VOCÊ, SE NÃO PRA MIM.
OU MINHA VIDA TERÁ SIDO UM DESPERDÍCIO.

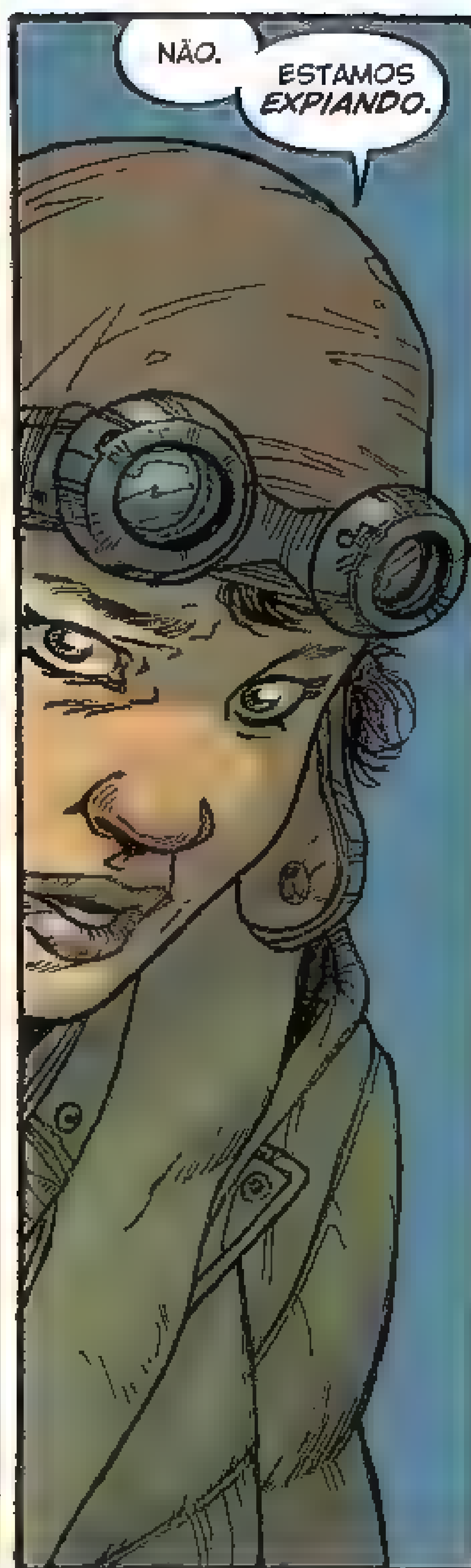

ISOBEL, A POLÍCIA ACHOU O PELE.

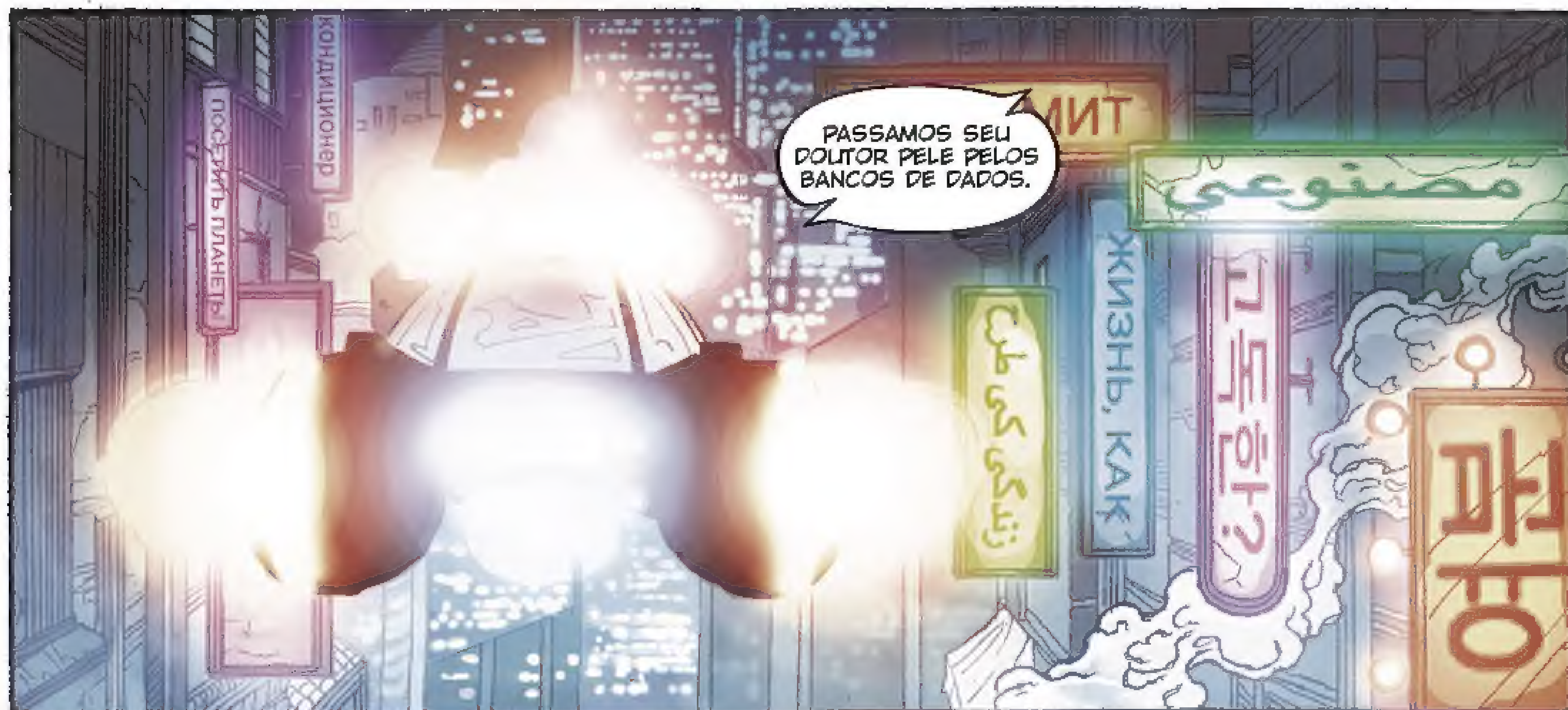

ELE NÃO SE ENTREGOU. ELE FOI PRAS SOMBRAS.
PRECISAMOS MUDÁ-LA O MAIS CEDO POSSÍVEL


VOU LEVÁ-LA ATÉ A *OSSOS.*
ELA IRÁ TIRAR VOCÊ DA CIDADE.


ESPERO QUE NUNCA TENHA QUE USAR ISSO.


VOCÊ NÃO VAI ME DIZER SEUS NOMES VERDADEIROS, MAS...
... ESTÃO NOS SALVANDO. ESTÁ SALVANDO MINHA FILHA.

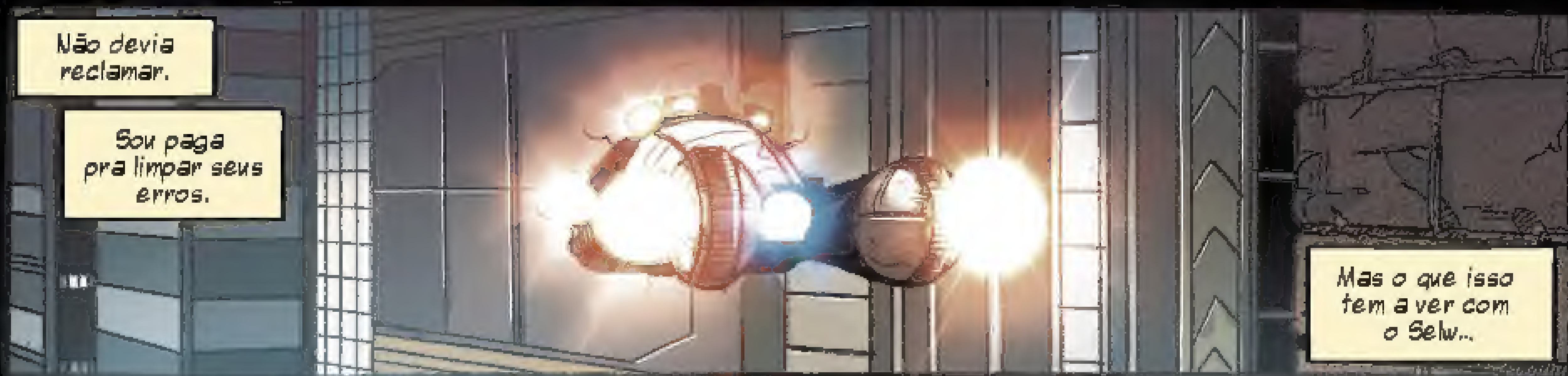

NÃO.
ESTAMOS *EXPIANDO.*


КОНДИЦИОНЕР
PASSAMOS SEU DOUTOR PELE PELOS BANCOS DE DADOS.
مصنوعي
ЖИЗНЬ, КАК


REGISTROS, SÓ DE TRÊS ANOS ATRÁS, ENTÃO, VIROU FANTASMA.
MAS A FOTO, SE MOSTROU OURO PURO.
ANTES DELE SER O *DOUTOR HARLAN POWELL* DO SALÃO DE BELEZA APHRODITE, ELE ERA UM BIOENGENHEIRO SÊNIOR, *RICHARD SLATTERY*.
DA *CORPORAÇÃO TYRELL*.
SLATERRY FOI *MORTO* HÁ TRÊS ANOS.
OCUPADO DEPOIS DE MORTO.


VOU MERGULHAR ATRÁS DE SLATTERY.

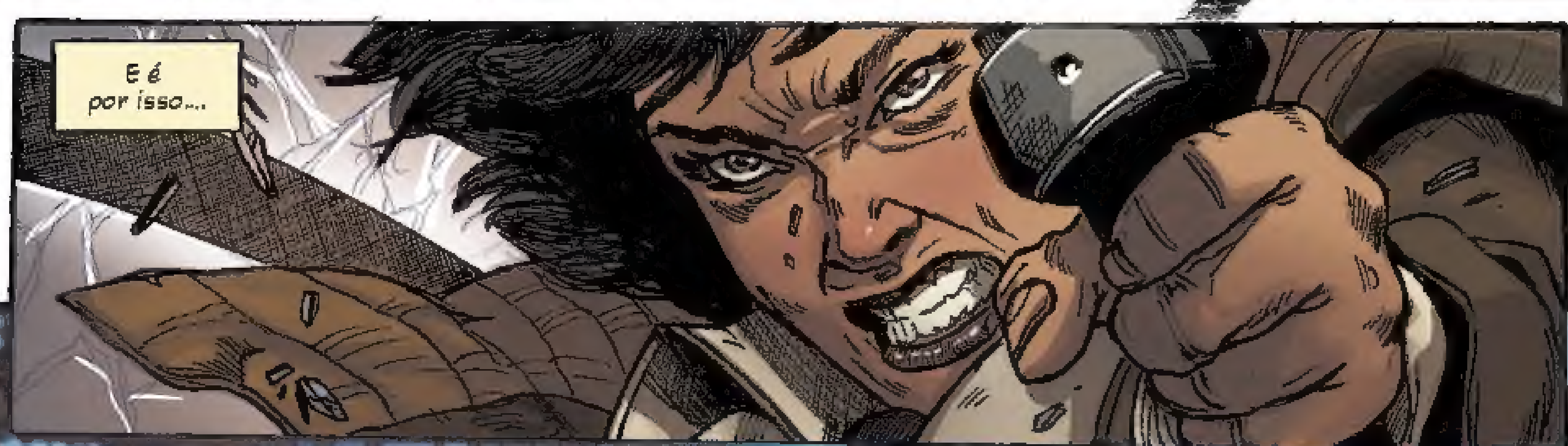

Porra de
Tyrell.


Não devia
reclamar.
Sou paga
pra limpar seus
erros.
Mas o que isso
tem a ver com
o Selw...








E é
por isso...




... que prefiro minhas rodas no chão.
ОРУЖИЕ
CONTINUA...